

## Obchodní podmínky pro poskytování veřejných jazykových kurzů společnosti Channel Crossings s.r.o. a společnosti Lenka PAVILKOVÁ – CHANNEL CROSSINGS

- I. Společnost – základní ustanovení
  1. Společnosti Channel Crossings s.r.o. a společnost Lenka PAVILKOVÁ – CHANNEL CROSSINGS poskytují služby v oblasti jazykového vzdělávání, překladů a tlumočení a tyto obchodní podmínky upravují vztah mezi Channel Crossings s.r.o. nebo Lenka PAVILKOVÁ – CHANNEL CROSSINGS a zákazníky - studenty veřejných jazykových kurzů. Tyto obchodní podmínky obsahují práva a povinnosti Channel Crossings s.r.o. a Lenka PAVILKOVÁ – CHANNEL CROSSINGS a práva a povinnosti zákazníka, jež se vztahují ke smlouvě o zajištění jazykové výuky.
- II. Vznik smluvního vztahu, smluvní strany
  1. Smluvní vztah mezi Channel Crossings s.r.o. nebo Lenka PAVILKOVÁ – CHANNEL CROSSINGS (dále také „dodavatel“) a studentem veřejných jazykových kurzů (dále také „odběratel“) vzniká na základě písemné, telefonické nebo osobní objednávky odběratele a akceptace této objednávky dodavatelem. Za písemnou objednávku je považována také objednávka prostřednictvím e-mailu a elektronického objednávkového formuláře umístěného na webových stránkách dodavatele.
  2. Místo v kurzu je rezervováno po přihlášení, bez uhrazení kurzovného však nejvýše do doby 10 kalendářních dní před plánovaným zahájením kurzu. Jestliže kurzovné není uhrazeno před tímto termínem, rezervace zaniká a místo v kurzu může být v případě zájmu nabídnuto jiným zájemcům.
- III. Předmět plnění
  1. Předmětem plnění je výuka cizích jazyků v jazykových kurzech pro veřejnost (dále jen "výuka").
  2. Jazykové kurzy probíhají v prostorách dodavatele, a to na těchto místech:
    - Praha 2, Lazarská 8/13, budova E
    - Praha 5, Vrážská 238V případě jiného místa výuky bude tato skutečnost studentům oznámena před zahájením výuky. Místo výuky dle objednávky je pro studenta závazné. Je možné jej změnit pouze po konzultaci s dodavatelem, a vždy pouze za předpokladu, že v kurzu odpovídající úrovně na jiném místě je volná kapacita.
  3. Předmětem plnění není prodej nebo dodávka studijních materiálů.
- IV. Cena
  1. Cenou za předmět plnění je cena příslušného kurzu uvedená v ceníku kurzů.
  2. Cena za plnění je nedílnou součástí smlouvy.
  3. Na cenu kurzu mohou být uplatňovány slevy dle těchto obchodních podmínek a dle aktuální nabídky.
- V. Platební podmínky
  1. Platbu za kurz je možné provést následujícími způsoby:

- hotově v kancelářích dodavatele a v ChC Lazarská i platební kartou
  - převodem na bankovní účet dodavatele
  - platebními poukázkami a body z benefičních programů (viz níže)
2. Platbu je nutné provést do 5 kalendářních dnů od obdržení potvrzení objednávky a zároveň dříve než 10 kalendářních dnů před zahájením kurzu. Jinak dodavatel nemůže zaručit, že místo v kurzu bude rezervováno.
  3. Dodavatel přijímá následující benefity (poukázky, karty, online systémy):
    - Sodexo - SMART PASS
    - Sodexo - FLEXI PASS
    - Sodexo - FOCUS PASS
    - Sodexo - DÁRKOVÝ ŠEK
    - Sodexo - FLEXI PASS CARD
    - Edenred CZ - TICKET COMPLIMENTS
    - Edenred CZ - TICKET DÁRKOVÝ
    - Edenred CZ - TICKET ACADEMICA
    - Edenred CZ - TICKET MULTI
    - Edenred CZ - TICKET BENEFITS CARD
    - CHÈQUE DÉJEUNER – UNIŠEK
    - CHÈQUE DÉJEUNER – UNIŠEK +
    - CHÈQUE DÉJEUNER – CADHOC
 a body z benefičních programů od společností:
    - BENEFITY, a.s. ([www.benefit.cz](http://www.benefit.cz))
    - Benefit Management, s.r.o. ([www.benefit-plus.cz](http://www.benefit-plus.cz))
    - HR Guru, s.r.o. ([www.hrguru.cz](http://www.hrguru.cz))
    - Sodexo - Cafeteria ([www.mojebenefity.cz](http://www.mojebenefity.cz))
    - Benefit Café ([www.benefitcafe.cz](http://www.benefitcafe.cz))
  4. Hodnota poukázek musí být vyčerpána v plné výši, dodavatel nevrací žádnou finanční částku při platbě těmito poukázkami.
  5. Platbu poukázkami nelze kombinovat se žádnou slevou.

## VI. Slevy

1. Účastníci semestrálních jazykových kurzů mají nárok na slevu 10 % z ceny semestrálního kurzu v bezprostředně následujícím semestru.
2. Dodavatel může udělit slevu za včasnou platbu, přičemž časová specifikace platnosti této slevy bude vždy zveřejněna v materiálech dodavatele a na webových stránkách.
3. Slevu za včasnou platbu a slevu pro pokračující studenty je možné kombinovat. Aktuální přehled kombinací slev je na webových stránkách.
4. Pro uznání slevových nebo jiných nároků je při platbě bezhotovostní formou rozhodující datum připsání částky na účet dodavatele, nikoli datum podání příkazu k úhradě.
5. V případě, že student má zájem o přistoupení do již rozběhnutého kurzu a od zahájení výuky uplynuly více než 4 týdny, má student nárok na poměrnou slevu z ceny kurzovního. Podmínkou pro přistoupení do kurzu je dostatečná volná kapacita v kurzu.

## VII. Věrnostní program

- Každý student skupinových kurzů se stává členem věrnostního programu.
- Každý člen věrnostního programu obdrží papírovou kartičku, na kterou dodavatel zaznamenává body, které student obdrží za své uhrazené objednávky. Za neuhrazené objednávky nejsou body připisovány.
- Dodavatel stanoví určitý počet bodů, který odpovídá určité částce za úhradu objednávky, a stanoví nutné počty bodů, za které je možné čerpat dárky.
- Za získané body je pak možné zvolit dárky, které jsou uvedené v Katalogu dárků na webových stránkách dodavatele.
- Nabídka dárků se může měnit a na získání dárků nevzniká žádný právní nárok.

## VIII. Stornopodmínky

1. V případě stornování kurzu dodavatel účtuje následující poplatky:
  - stornování objednávky kurzu v termínu delším než 10 dní před zahájením kurzu: 25 % z ceny kurzu
  - stornování v termínu kratším než 10 dní před zahájením kurzu: 50 % z ceny kurzu
  - stornování po termínu zahájení kurzu: 100 % z ceny kurzu.

## IX. Organizace výuky

1. Výuka neprobíhá ve dnech státních svátků, vánočních prázdnin a o Velikonočním pondělí.
2. Dodavatel je oprávněn kurz před jeho započítáním zrušit. V takovém případě je povinen navrátit objednateli plnou částku kurzovného.
3. Dodavatel je oprávněn kurz zrušit v jeho průběhu jen z vážných důvodů. V takovém případě je povinen objednateli navrátit poměrnou částku kurzovného za všechny neodučené hodiny.
4. Dodavatel si vyhrazuje právo v nutných případech změnit lektora v kurzu. Tento fakt není důvodem k reklamaci ze strany objednatele a nezakládá důvod k navrácení kurzovného.
5. Student je oprávněn v průběhu kurzu z vlastní vůle nebo na doporučení lektora změnit kurz. Podmínkou je volná kapacita v kurzu, do něhož chce student přestoupit. Pokud student chce z vlastní vůle přestoupit do kurzu vyšší úrovně, je dodavatel oprávněn toto přestoupení podmínit úspěšným zvládnutím rozřazovacího testu pro danou úroveň.
6. Není-li student přítomen na výuce, nevzniká mu tím nárok na finanční kompenzaci. Lektor kurzu je oprávněn výuku v jednotlivém dnu zrušit bez náhrady, jestliže se ani jeden ze studentů nedostaví bez řádné omluvy do 30 minut po zahájení výuky.
7. V případě absence lektora kurzu zajistí dodavatel odpovídající náhradu tak, aby výuka mohla řádně proběhnout. Není-li možné zajistit odpovídající náhradu, výuka v daném termínu se neuskuteční a dodavatel o tom vyrozumí studenty neprodleně po rozhodnutí o neuskutečnění výuky. Takto neuskutečněná výuka bude nahrazena v nejbližším možném termínu, nejpozději však v týdnu/týdnech bezprostředně po předpokládaném termínu ukončení kurzu.
8. V případě plánované nepřítomnosti studenta delší než 4 týdny, která je před zahájením kurzu oznámena dodavateli, může být kurzovné sníženo o poměrnou částku.
9. Záruka vrácení peněz: jestliže student do 30 dnů od zahájení kurzu odstoupí od smlouvy z důvodu porušení dohodnutých podmínek ze strany jazykové školy Channel Crossings (chybné zařazení do kurzu, překročení maximální kapacity kurzu, kvalita vedení výuky, apod.), bude mu vráceno 100 % ceny kurzovného. Výhrady musí být prokazatelně (tzn. písemnou formou)

odůvodněny a uplatněny do 30 dnů od zahájení kurzu v klientském centru Channel Crossings nebo e-mailem na adrese [jazykovaskola@chc.cz](mailto:jazykovaskola@chc.cz).

## X. Certifikát

1. Každý student, který dokončí jazykový kurz, má nárok na certifikát o absolvování kurzu.
2. Certifikát je zaslán elektronicky na emailovou adresu uvedenou při přihlášení do kurzu.
3. Každé další potvrzení o studiu bude zpoplatněno částkou 50,- Kč.

## XI. Reklamacce

1. Reklamacce na vady výuky je možné uplatnit pouze písemně. V reklamaci je nutné uvést důvod reklamacce a zároveň přesně specifikovat charakter vad.
2. Důvodem reklamacce nemohou být používané studijní materiály, skutečnost, že v kurzu byl vyměněn lektor, a časová dispozice výuky. Důvodem reklamacce také nemohou být skutečnosti, které byly studentovi známy před vznikem smluvního vztahu, např. místo výuky, cena za výuku a pod.
3. Odběratel je povinen uplatnit reklamaci do 30 pracovních dnů od zjištění vady. Je-li reklamace uplatněna opožděně, dodavatel je oprávněn ji odmítnout.
4. Je-li reklamace uznána za oprávněnou, dodavatel zajistí nápravu vad na vlastní náklady.

## XII. Odstoupení od smlouvy

1. Dodavatel si vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy bez nároku na vrácení kurzovního studentovi, jestliže student svým jednáním ohrozí majetek nebo zdraví ostatních účastníků výuky, zaměstnanců nebo pedagogů dodavatele, nebo bude závažným způsobem narušovat průběh kurzu.
2. Student může odstoupit od smlouvy do 30 dnů od zahájení kurzu z důvodu porušení dohodnutých podmínek ze strany jazykové školy Channel Crossings (chybné zařazení do kurzu, překročení maximální kapacity kurzu, kvalita vedení výuky, apod.), a v takovém případě mu bude vráceno 100 % ceny kurzovního. Výhrady musí být prokazatelně (tzn. písemnou formou) odůvodněny a uplatněny do 30 dnů od zahájení kurzu v klientském centru Channel Crossings nebo e-mailem na adrese [jazykovaskola@chc.cz](mailto:jazykovaskola@chc.cz).

## XIII. Ochrana osobních údajů

1. Všechny odběratelem poskytnuté osobní údaje budou shromažďovány a zpracovávány pouze za účelem poskytování předmětu plnění dle těchto obchodních podmínek.
2. Dodavatel neposkytne údaje o studentech třetím osobám.
3. Odběratel dává dodavateli v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, souhlas se zpracováním svých osobních údajů uvedených v objednávce k obchodním a marketingovým účelům. Tento souhlas uděluje po dobu trvání smluvního vztahu a po dobu 5 let od ukončení smluvního vztahu.
4. Odběratel je oprávněn udělený souhlas kdykoli písemně odvolat.

## XIV. Závěrečná ustanovení

1. Jakékoli změny těchto obchodních podmínek budou prováděny pouze v písemné formě.
2. Tyto obchodní podmínky jsou platné od 1. července 2013.